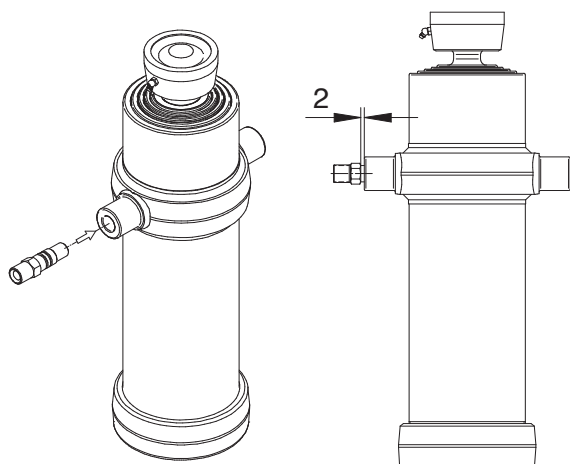


Si consiglia un'inclinazione di 50° per garantire un corretto scarico materiale. Per consentire un'inclinazione fino a 40° le sfere Ø73 e Ø92 devono essere saldate con il taglio dell'anello verso la parte posteriore. Per un sicuro assemblaggio è consigliabile l'impiego di **Loctite 243** sulle viti fissaggio.

We recommended an inclination of 50° for a correct material unloading. In order to enable a tilting up to 40° the ring slot of the balls Ø73 and Ø92 to be welded must be on the back side. For safe assemblage we recommended the use of **Loctite 243** on the fixing screws.

Wir raten eine Schräge von 50°, um ein korrekte Ausladen des Materiales zu haben. Um eine Neigung bis 40° zu ermöglichen, soll der Ringschnitt beim Schweißen der Kugel Ø73 und Ø92 nach hinten gerichtet werden. Für einen montage, empfehlen wir den einsatz von **Loctite 243** auf den feststellschrauben.

Для гарантии правильной выгрузки материала рекомендуется наклон в 50°. Для того, чтобы угол наклона достигал 40° необходимо направлять разрез кольца, свариванного с головкой Ø73 и Ø92 на задней стороне кузова. Для безопасной сборки рекомендуется использование фиксатор резьбы **Loctite 243** на крепежные винты.

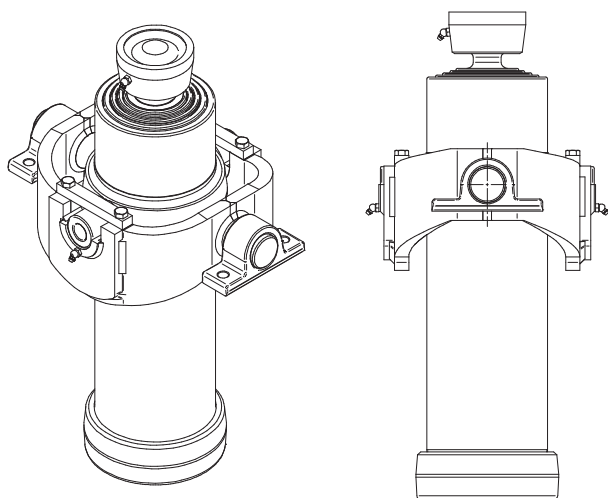


Inserire il perno nel mozzo, avvitare lasciando 2 mm in modo tale da consentire la regolare rotazione del perno durante il ribaltamento.

Arrange the pin into the hub, then screw leaving 2 mm so the pin can easily rotate during tilting operations.

Den Öleinlaufzapfen in die Nabe einführen, dann bis zu 2 mm einschrauben, um beim Kippvorgang eine störungsfreie Drehung vom Zapfen zu ermöglichen.

Вставьте штуцер во втулку, завинчивайте его учитывая, что необходимо сохранять зазор в 2 мм, для правильного вращения штуцера при опрокидывании.



I Cilindri DNB sono progettati per essere sottoposti solo a carichi verticali lungo il proprio asse, per questo si consiglia sempre l'impiego di culle e supporti con ingrassatori, accessori originali DiNatale-Bertelli.

The DNB Cylinders are designed to be subjected only to vertical loads along its axis, so we always recommend the use of brackets with grease nipples and cradles, all original accessories DiNatale-Bertelli.

Die DNB Zylinder sind entworfen, um nur vertikale Lasten entlang ihrer Achse unterzogen werden, so empfehlen wir immer die Verwendung von Wiegen und unterstützt mit Schmiernippel, Originalzubehör DiNatale - Bertelli

Цилиндры DNB сконструированы таким образом, что могут быть подвержены только вертикальным нагрузкам вдоль своей оси, поэтому мы всегда рекомендуем использовать скобы с пресс-масленками и опорами. (оригинальные аксессуары Di Natale-Bertelli)



**SCelta DEL MARTINETTO**

**SELECTING THE CYLINDER**

In base al carico da sollevare determinare la portata del martinetto R espressa in ton.: SCHEDA N° 1

According to the load to be lifted determine the cylinder capacity R expressed in tons: BOX 1

In base all'angolo (ALFA) di inclinazione del cassone determinare la corsa C (mm): SCHEDA N° 2

According to the tilt angle (ALPHA) of the body determine the stroke C (mm): BOX 2

Con R e C noti entrare nelle tabelle da n°..... a n°.....determinando il tipo di martinetto da ordinare.

When R and C are known use the chart to cross reference from n°..... to n°..... to determine type of cylinder to order.

Controllare il valore L1 (lunghezza martinetto chiuso)  
a: L1 < valore richiesto - scelta terminata  
b: L1 > valore richiesto - cambiare tabella con n° sfilate superiori finchè L1 < valore richiesto

Check length L1 (length of closed cylinder)  
a: L1 < required length - selection made  
b: L1 > required length - change to chart for number of stages until L1 < required length

